

НАЦІОНАЛЬНИЙ АВІАЦІЙНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Навчально-науковий Гуманітарний інститут
Кафедра англійської філології і перекладу

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри _____ Сидоренко С.І.

« _____ » _____ 2016 р.

Екзаменаційний білет № ____

Дисципліна «Переклад в авіаційній галузі»

1. Translate into English.

When an accident occurs, the NTSB (or its foreign equivalent) dispatches a "go team" to the site. Always important to an investigation are the "black boxes" -- the cockpit voice recorder and flight data recorder, which are encased in steel boxes located in the tail of every airplane and capable of withstanding great pressure and temperature extremes. Radar tapes also can be valuable sources of information to accident investigators.

While the initial field phase of an accident investigation can be concluded within weeks or even days, the investigators' final report and recommendations often take years to complete. Sometimes the investigative agency holds a public hearing, with witnesses, to gather additional information and opinions about what the evidence shows. NTSB investigations conclude with a "sunshine meeting" in Washington, D.C.

2. Give the English equivalents of Ukrainian aviation terms.

руль повороту, безпечні рамки, сучасне авіаційне електрообладнання, людський фактор, далекомірний вимірювальний пристрій.

Затверджено на засіданні кафедри англійської філології і перекладу
Протокол № ____ від “ ____ ” _____ 20__ р.